

Esta muy jodido de corazon – enfermo / bolestan

La situacion esta muy jodida – dificil / tesko

Me joden mucho tus insinuaciones – molestar / uznemiravati, dosadjivati

El secador esta jodido – estorpeado / pokvaren, unisten

No se come una mierda – ligar / muvati

Me importa una mierda – no me importa / nije mi bitno

Tego un salario de mierda – muy malo / veoma lose

Estoy sin Blanca – sin dinero / bez novca

Paso la noche en blanco – sin dormir

El es un viejo verde – pedofilio / pedofil

Veo las cosas de color rosa – optimista / optimista

Irse a dormir con las gallinas – muy temprano / veoma rano

Ser un cerdo – mala persona / losa osoba

Estar pez en algo – no saber nada / ne znati nista

Hay gato cerrado – algo aculto / skriveno, tajno

Dar gato por liebre – enganar / prevariti

Estar como una cabra – cabezon / tvrdoglav

Montar un numero – hace problemas / mati probleme

Cada dos port tres – frecuentemente / s vremena na vreme

Ponerse de mil colores – ruborizarse / pocrveneti

Buscarle tres pies al gato – nunca estar satisfecho / nikada nije zadovoljan

Tener dos dedos de frente – ser tonto / glup

Cantarle a alguien la cuarenta – dar la leccion / odrzati lekciju

Seguir en sus trece – mantear su opinion / drzati se svog misljenja

Estar entre dos fuegos – entre dos situaciones peligrosas / izmedju dve opasnosti